

Document: EB 2015/114/R.20
Agenda: 8(e)
Date: 18 March 2015
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير عن وضع مساهمات التجديد العاشر لموارد الصندوق

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Mohamed Beavogui

كبير مستشاري رئيس الصندوق

مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد

رقم الهاتف: +39 06 5459 2240

البريد الإلكتروني: m.beavogui@ifad.org

Gulmira McHale

كبيرة مسؤولي الشراكات وتعبئة الموارد

رقم الهاتف: +39 06 5459 2732

البريد الإلكتروني: g.mchale@ifad.org

Ruth Farrant

المراقبة المالية ومديرة شعبة المراقب والخدمات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2281

البريد الإلكتروني: r.farrant@ifad.org

Allegra Saitto

مديرة المحاسبة والإبلاغ المالي بالنيابة

رقم الهاتف: +39 06 5459 2405

البريد الإلكتروني: a.saitto@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة عشرة بعد المائة

روما، 22-23 أبريل/نيسان 2015

للعلم

تقرير عن وضع مساهمات التجديد العاشر لموارد الصندوق

- 1- كان مجلس المحافظين قد تبني القرار 186/د-38 في دورته الثامنة والثلاثين المنعقدة يومي 16 و17 فبراير/شباط 2015، بشأن التجديد العاشر لموارد الصندوق.
- 2- المرجو من المجلس التنفيذي الإحاطة علماً بأن هذه الوثيقة تتضمن الملاحق التالية:
 الملحق الأول: موجز عن وضع مساهمات التجديد العاشر للموارد بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015
 الملحق الثاني: وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر للموارد بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015
 الملحق الثالث: وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر للموارد للتعويض عن تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015.
- 3- تحدد الفقرة أولاً - (د) من القرار فترة سنة أشهر كحد أقصى بعد تاريخ اعتماد مجلس المحافظين للقرار يمكن للدول الأعضاء خلالها إعلان تعهدات أو زيادة تعهداتها للتجديد. وتتخذ هذه التعهدات في الحسبان عند حساب الأصوات للتجديد العاشر. والمبلغ المستهدف للتجديد العاشر هو 1.44 مليار دولار أمريكي، منها 1.02 مليار دولار أمريكي (71 في المائة) تم التعهد بها فعلاً حتى الآن.
- 4- وإذا ما تجاوزت الفجوة الهيكلية نسبة 15 في المائة من المستوى المستهدف في نهاية فترة السنة أشهر المحددة لإنشاء أصوات جديدة وفقاً للفقرة أولاً - (د) من القرار، فسيتم تعديل المستوى المستهدف المحدد في الفقرة أولاً - (ب) منه بحيث يمثل مجموع التعهدات المستلمة حتى ذلك التاريخ 85 في المائة من المستوى المستهدف على الأقل. وللوصول إلى هذه النسبة، من المطلوب تعهدات مساهمة إضافية بقيمة 203.8 مليون دولار أمريكي من 20 فبراير/شباط 2015.
- 5- وتعليقاً على ما ورد أعلاه، يرجى من الدول الأعضاء إخبار الصندوق بتعهداتها للتجديد العاشر بأسرع وقت ممكن على أن لا يتعدى ذلك بأي حال من الأحوال 17 أغسطس/آب 2015.
- 6- كذلك يرجى من الدول الأعضاء تسديد دفعات مسبقة على مساهماتهم قبيل نفاذ مفعول التجديد العاشر لموارد الصندوق بما يتفق مع الفقرة خامساً من القرار. ويبدأ نفاذ مفعول تجديد الموارد، وفقاً للفقرة رابعاً - (أ)، اعتباراً من التاريخ الذي تودع فيه لدى الصندوق وثائق مساهمة تتصل بمساهمات جميع الدول الأعضاء بمبلغ تعادل قيمته الكلية ما لا يقل عن 50 في المائة من المجموع الكلي لمساهمات جميع الدول الأعضاء في تجديد الموارد.
- 7- ولضمان نفاذ مفعول التجديد العاشر في الوقت المحدد، يطلب من الدول الأعضاء إيداع وثائق المساهمات الخاصة بهم مع الصندوق في أقرب وقت ممكن، ومن المفضل أن يتم ذلك في موعد لا يتعدى 17 أغسطس/آب 2015، أي بعد ستة أشهر من تبني القرار 186/د-38.

8- ترد نماذج دفع المساهمات في التجديد العاشر بالتفصيل في الفقرة سادسا من القرار. ونحث الدول الأعضاء، كلما كان ذلك ممكنا، على ملاحظة الشروط المنصوص عليها في هذه الفقرة عند تسديد مساهماتهم.

موجز وضع مساهمات التجديد العاشر للموارد

بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

مجموع المساهمات، بما فيها المساهمات التكميلية		المساهمات التكميلية		المساهمات، باستثناء المساهمات التكميلية	
النسبة المئوية من التعهدات ^أ	المعادل بالدولار الأمريكي	النسبة المئوية من التعهدات ^أ	المعادل بالدولار الأمريكي	النسبة المئوية من التعهدات ^أ	المعادل بالدولار الأمريكي
				2 708 394	إجمالي التعهدات للتعويض عن تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون
71 €	1 020 243 854		68 454 497	951 789 357	إجمالي التعهدات للموارد العادية
وثائق المساهمة					
					وثائق المساهمة المودعة
	245 839			245 839	المدفوعات النقدية غير المستندة إلى وثائق مساهمة ^ب
					مدفوعات بسندات إنذرية غير مستندة إلى وثائق مساهمة ^ب
0	245 839			245 839	مجموع وثائق المساهمة، بما في ذلك المدفوعات النقدية والسندات الإذنية غير المستندة إلى وثائق مساهمة ^أ
					المدفوعات المستلمة
	245 839			245 839	المدفوعات النقدية المستلمة
					المدفوعات المستلمة بسندات إنذرية
0	245 839			245 839	مجموع المدفوعات المستلمة

^أ حسب النسبة المئوية استناداً إلى التعهدات.

^ب حسب النسبة المئوية استناداً إلى الهدف الموضوع للتجديد.

^ج من الناحية العملية، تعتبر مدفوعات المساهمات المودعة بدون وثيقة مساهمة، مماثلة لإيداع وثيقة المساهمة عن المبلغ المدفوع.

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعمدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	المبلغ	العملة ^ب		
المعادل بالدولار	المعادل بالدولار الأمريكي ^ج	التاريخ	مجموع المساهمات	المعادل بالدولار الأمريكي ^د	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي ^{هـ}		
								أفغانستان
						-		ألبانيا
						10 000 000	دولار أمريكي	الجزائر
								أنغولا
						7 488 758	دولار أمريكي	أنتيغوا وبربودا
								الأرجنتين
								أرمينيا
						21 321 093	يورو	النمسا ^د
								أذربيجان
						1 000 000	دولار أمريكي	جزر البهاما
								بنغلاديش
								بربادوس
								بلجيكا
								بليز
								بنن
								بوتان
								دولة بوليفيا المتعددة القوميات
								البوسنة والهرسك
						-		بوتسوانا
						16 655 503	دولار أمريكي	البرازيل
								بوركينافاسو
						10 000	دولار أمريكي	بوروندي
						315 000	دولار أمريكي	كمبوديا
								الكاميرون

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الإقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	الميلغ	العملة ^ب	البلد		
المعادّل بالدولار	المعادّل بالدولار الأمريكي ^ج	التاريخ	مجموع المساهمات	المعدّل بالدولار الأمريكي ^د	التاريخ	الميلغ	العملة ^ب	
								كندا
								الرأس الأخضر
								جمهورية أفريقيا الوسطى
								تشاد
								شيلي
						59 910 065	59 910 065	دولار أمريكي
								الصين
								كولومبيا
								جزر القمر
								الكونغو
								جزر كوك
								كوستاريكا
6 258	2014/12/2		100	6 258		6 258		دولار أمريكي ^{هـ}
								كوت ديفوار ^و
								كرواتيا
								كوبا
				60 000		60 000		دولار أمريكي
								قبرص
								جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
								جمهورية الكونغو الديمقراطية
						17 870 089	99 690 077	كرونة دانمركية ^ز
6 000	2014/12/11		100	6 000		6 000		دولار أمريكي
								جيبوتي
								دومينيكا
						1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي
								الجمهورية الدومينيكية
								إكوادور
						2 983 137	2 983 137	دولار أمريكي
								مصر
								السلفادور
								غينيا الاستوائية
						30 000	30 000	دولار أمريكي
								إريتريا

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدلات بالدولار	المعدلات بالدولار	المبلغ	العملة ^ب	البلد		
المعادل بالدولار	المعادل بالدولار الأمريكي ^ج	مجموع المساهمات	مجموع المساهمات كنسبة مئوية من	التاريخ	التاريخ	المبلغ	العملة ^ب	
								إستونيا
								إثيوبيا
						100 000	دولار أمريكي	فيجي
						17 327 744	يورو	فنلندا
						46 607 059	يورو	فرنسا
						397 268	فرنك الجماعة المالية الأفريقية	غابون
						-	-	غامبيا
30 000	2014/12/29	100				30 000	دولار أمريكي	جورجيا
						69 785 853	يورو	ألمانيا ^د
						500 000	دولار أمريكي	غانا
						62 300	يورو	اليونان
								غرينادا
						500 000	دولار أمريكي	غواتيمالا
								غينيا
								غينيا بيساو
								غيانا
								هايتي
						200 000	دولار أمريكي	هندوراس
								هنغاريا
								آيسلندا
						36 904 444	دولار أمريكي	الهند
						9 971 895	دولار أمريكي	إندونيسيا ^د
								جمهورية إيران الإسلامية
								العراق
								أيرلندا

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	الميلغ	العملة ^د	المعدّل بالدولار		
المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار الأمريكي ^ب	التاريخ	مجموع المساهمات	التاريخ	الأمريكي ^ب	الأمريكي ^ب	الأمريكي ^ب	
								إسرائيل
								إيطاليا ^د
								جامايكا
								اليابان
								الأردن
								كازاخستان
								كينيا
								كيريباس
								الكويت ^د
								قيرغيزستان
								جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
								لبنان
								ليسوتو
								ليبيريا
								ليبيا
								لكسمبرغ
								مدغشقر
								ملاوي
								ماليزيا
								ملايف
								مالي
								مالطة
								جزر مارشال
								موريتانيا
								موريشيوس
								المكسيك

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعمدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	المبلغ	العملة ^ب		
المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار الأمريكي ^ج	التاريخ	مجموع المساهمات	المعدّل بالدولار الأمريكي ^د	التاريخ	المعدّل بالدولار الأمريكي ^{هـ}	المنفعة	
								ميكرونيزيا (ولايات ميكرونيزيا الموحدة)
								منغوليا
								الجزيل الأسود
						85 000	85 000	المغرب
								موزامبيق
								ميانمار
								ناميبيا
								ناورو
								نيبال
						75 000 000	56 122 500	هولندا ^ز
						53 454 000	40 000 000	هولندا ^ح
								نيوزيلندا
						150 000	150 000	نيكاراغوا
								النيجر
						15 000 000	15 000 000	نيجيريا ^ط
								نيوي
						50 869 655	313 875 945	النرويج ^د
								عمان
						7 977 516	7 977 516	باكستان
								بالاو
								بنما
								بابوا غينيا الجديدة
								باراغواي
								بيرو
								الفلبين

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعمدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	الميلغ	العملة ^ب	البلد		
المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار الأمريكي ^ج	التاريخ	مجموع المساهمات	المعدّل بالدولار الأمريكي ^د	التاريخ	الميلغ	العملة ^ب	
								البرتغال
						7 983 137	دولار أمريكي	قطر
								جمهورية كوريا
								جمهورية مولدوفا
								رومانيا
						6 000 000	دولار أمريكي	الاتحاد الروسي ^{هـ}
						3 000 000	دولار أمريكي	
						-		رواندا
						-		سانت كيتس ونيفس
						-		سانت لوسيا
						-		سانت فنسنت وجزر غرينادين
						-		ساموا
						-		سان تومي وبرينسيبي
						-		المملكة العربية السعودية
45 086	2014/10/28		100			45 086	يورو	السنغال ^و
						65 000	دولار أمريكي	سيشيل
								سيراليون
								جزر سليمان
								الصومال
								جنوب أفريقيا
								جنوب السودان
								إسبانيا
						250 000	دولار أمريكي	سري لانكا
								السودان
								سورينام

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق
بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		إيداع وثيقة المساهمة				التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	السندات الإذنية	المعدّل بالدولار	المعدّل بالدولار	الميلغ	العملة ^ب	المعدّل بالدولار		
المعادّل بالدولار	المعادّل بالدولار الأمريكي ^ج	التاريخ	مجموع المساهمات	معدّل بالدولار الأمريكي ^د	التاريخ	الميلغ	العملة ^ب	
						20 000	دولار أمريكي	سوازيلند
						72 422 358	كرونة سويدية	السويد
						49 532 196	فرنك سويسري ^{هـ}	سويسرا ^د
						-		الجمهورية العربية السورية
						-		طاجيكستان
						-		تايلند
						-		جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
50 000	2014/12/15	100		50 000		50 000	دولار أمريكي	تيمور - ليشتي
								توغو
								تونغا
								ترينيداد وتوباغو
								تونس
								تركيا
								توفالو
								أوغندا
						95 073954	جنيه استرليني	دولة الإمارات العربية المتحدة
108 495	2014/10/28	100		108 495		108 495	دولار أمريكي	المملكة المتحدة
						89 696 469	دولار أمريكي	جمهورية تنزانيا المتحدة ^و
						12 000 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة ^ز
								أوروغواي
								أوزبكستان
								فانواتو
						-	-	جمهورية فنزويلا البوليفارية
						-	-	فيجييت نام
						-	-	اليمن

وضع مساهمات الدول الأعضاء للتعويض عن تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون

بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		السندات الإذنية		المدفوعات كنسبة		إيداع وثيقة المساهمة		التعهدات ^أ		البلد
الأموال النقدية	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	التاريخ	مئوية من المساهمة	المعادل بالدولار	التاريخ	المبلغ	العملة ^ج		
الأمريكي ^ب	الأمريكي ^ب	المعادل بالدولار الأمريكي ^ب	التاريخ	الإجمالية ^د	الأمريكي ^ب	التاريخ	الأمريكي ^ب	المبلغ	العملة ^د	
							11 242	11 242	دولار أمريكي	الأرجنتين
							60 706	45 426	يورو	النمسا ^د
							44 497	44 497	دولار أمريكي	البرازيل
							89 935	89 935	دولار أمريكي	الصين
							55 556	309 923	كرونة دانمركية	الدانمرك
							16 863	16 863	دولار أمريكي	مصر
							44 967	33 649	يورو	فنلندا
							165 626	123 938	يورو	فرنسا
							224 838	168 246	يورو	ألمانيا ^د
							95 556	95 556	دولار أمريكي	الهند
							28 105	28 105	دولار أمريكي	إندونيسيا ^د
							286 699	214 537	يورو	إيطاليا ^د
							185 491	19 210 082	ين ياباني	اليابان
							44 968	44 968	دولار أمريكي	الكويت
							16 863	16 863	دولار أمريكي	المكسيك
							220 835	165 251	يورو	هولندا
							28 105	28 105	دولار أمريكي	نيجيريا ^د
							182 175	1 124 055	كرونة نرويجية	النرويج ^د
							22 484	22 484	دولار أمريكي	باكستان
							16 863	16 863	دولار أمريكي	جمهورية كوريا
							94 997	86 305	فرنك سويسري	سويسرا ^د
							281 047	168 263	جنيه استرليني	المملكة المتحدة

وضع مساهمات الدول الأعضاء للتعويض عن تنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون

بتاريخ 20 فبراير/شباط 2015

الأقساط المدفوعة		السندات الإذنية		المدفوعات كنسبة		إيداع وثيقة المساهمة		التعهدات ^أ	
الأموال النقدية	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	مئوية من المساهمة	المعادل بالدولار	مئوية من المساهمة	المعادل بالدولار	المبلغ	العملة ^ج	البلد
الأمريكي ^ب	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي ^ب	التاريخ	الأمريكي ^ب	الإجمالية ^ج	الأمريكي ^ب	303 531	دولار أمريكي	الولايات المتحدة ^أ
							303 531		
							2 708 394		مجموع المساهمات

- أ لأغراض هذا التقرير، تعني كلمة "تعهد" ما يلي: (1) تعبير صريح عن نية الدولة العضو بالمساهمة في موارد الصندوق؛ (2) دفعات مباشرة يتسلمها الصندوق دون الإعلان المسبق عن أي تعهد.
- ب تم تحويل المبلغ إلى قيمته بالدولار الأمريكي باستخدام متوسط سعر الصرف على النحو المبين في الفقرة 3 (ز) من قرار مجلس المحافظين 166-د-35.
- ج المختصرات التالية لا تنطبق في اللغة العربية
- د شريطة الحصول على الموافقة المناسبة.
- ه شريطة الحصول على المصادقة.